

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1957)

Heft: 6

Rubrik: Wettbewerbe = Concours = Concorso

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mais la critique publique, d'une part trop écoutée par les artistes (sans qu'ils se l'avouent), d'autre part (mal comprise) trop dédaignée ne peut, si elle est bien comprise, être considérée comme un dialogue entre le critique et l'artiste, mais exclusivement comme un entretien entre l'œuvre soumise au public et le profane attendant une réponse.

Encore une fois je remercie la rédaction de l'«Art suisse» de n'avoir pas cette fois mis le disque usé de la critique de la critique, qui ne fait que prêter à l'artiste faible un sentiment immérité de force, mais qu'elle ait donné la parole à un grand artiste pour prononcer des vérités concernant en premier lieu l'artiste mais qui peuvent susciter en nous, profanes, le profond respect envers ce qui s'appelle être un artiste.

Georg Schmidt

25. Gesellschaftsausstellung

Wir teilen unseren Mitgliedern mit, daß die 25. Ausstellung unserer Gesellschaft vom 10. Oktober bis zum 24. November im Kantonalen Kunstmuseum in Lausanne stattfinden wird. Nähere Details werden in der Julinummer der «Schweizer Kunst» mitgeteilt.

25^e Exposition de la SPSAS

Nous informons nos membres que la 25^e exposition de la SPSAS aura lieu du 10 octobre au 24 novembre au Musée Cantonal des Beaux Arts à Lausanne. Des précisions leur seront données dans le numéro de juillet.

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS

Kurse für die Techniken der Wandmalerei

Unser Kollege Karl Hügin wird, gemeinsam mit S. Maina, in Caslano (Linie Lugano-Ponte-Tresa) Kurse für Fresco-buono, Steinmosaik und Sgraffito durchführen. Der erste Kurs soll im kommenden September dem Fresco-buono gewidmet sein.

Die Kurse werden in einfacherem Rahmen durchgeführt. Ihr Hauptzweck liegt in der Vermittlung der handwerklichen Kenntnisse der einzelnen Wandbildtechniken. Hügin bietet Gewähr dafür, daß die Kurse nicht in einer trockenen Schulluft, sondern in einer Atelier-Atmosphäre durchgeführt werden. Er will auch nicht ein Geschäft daraus machen, sondern lediglich die Unkosten gedeckt haben.

Seit dem Krieg haben sich die Aufträge für Wandmalerei beträchtlich vermehrt, und es ist gewiß nicht abwegig, sich intensiver mit den klassischen Techniken zu beschäftigen. Die Unsicherheit hinsichtlich der Haltbarkeit neuer Farbtechniken wirbt sicherlich für die Bedeutung der in den Kursen vorgesehenen Bemühungen. Mit Nachdruck darf daher auf das seinerzeit durch Masaccio neu aufgegriffene Fresco-buono hingewiesen werden, das sich seit über 500 Jahren bewährt hat.

Die Wandmalerei hat auch in unserer Zeit eine vornehme Aufgabe zu erfüllen. Sie wird noch geadelt durch die Tatsache, daß sie, im Gegensatz zur Tafelmalerei, den übeln spekulativen Machenschaften enthoben ist.

Für die Kurse wurde der schöne Tessiner Ort ausgewählt, weil die günstigere Witterung für die Arbeiten Vorteile bietet und weil im September die Unterkunftverhältnisse günstig sind.

Interessenten wollen sich an Herrn Karl Hügin, Maler, Bassersdorf ZH, wenden.

Cours de techniques de peinture murale

Notre collègue Karl Hügin organisera à Caslano (ligne Lugano-Ponte-Tresa) en collaboration avec S. Maina des cours de fresque, mosaïque et sgraffito. Le premier de ces cours, consacré à la fresque, aura lieu en septembre prochain.

Les cours seront organisés de manière simple. Leur but principal est d'enseigner les connaissances pratiques des différentes techniques de décoration murale. Le nom de Hügin est garant que ces cours ne seront pas séchement scolaires mais qu'ils se dérouleront dans une atmosphère d'atelier. Il ne veut pas non plus en faire une affaire mais simplement couvrir ses frais.

Les commandes de peinture et décoration murales se sont considérablement accrues depuis la guerre; il est donc certainement indiqué de s'intéresser plus activement aux techniques classiques. L'insécurité quant à la stabilité des nouvelles techniques en matière de colorants justifie les efforts qui seront déployés dans ces cours. Il est donc permis d'insister sur la technique de la fresque, rénovée à l'époque par Masaccio et qui s'est maintenue depuis plus de 500 ans.

De nos jours aussi, la peinture murale a une noble tâche à remplir. Elle est encore ennoblie du fait que contrairement à la peinture de chevalet, elle est soustraite aux déplaisantes intrigues de la spéculation.

La charmante localité tessinoise de Caslano a été choisie en raison de ses conditions climatériques favorables et qui ne sauraient être que propices aux travaux prévus et des facilités de logement qu'elle offre en septembre.

Pour tous renseignements s'adresser à M. Karl Hügin, peintre, Bassersdorf ZH.

WETTBEWERBE - CONCOURS - CONCORSO

Das Eidg. Department des Innern veranstaltet im Einvernehmen mit der Vereinigung *Bel Ricordo* einen Wettbewerb für *gute Reiseandenken*. Zur Teilnahme berechtigt sind Schweizer und seit mindestens 5 Jahren in der Schweiz domizilierte Ausländer.

Das Wettbewerbsprogramm kann beim Sekretariat des Eidg. Departements des Innern, Bundeshaus, Bern, bezogen werden. Bern, im Mai 1957.

Le département fédéral de l'intérieur ouvre, d'entente avec l'Association *Bel Ricordo*, un concours de *souvenirs touristiques de qualité*. Peuvent concourir toutes personnes de nationalité suisse; en outre, les étrangers domiciliés en Suisse depuis cinq ans au moins.

Le secrétariat du département fédéral de l'intérieur, palais fédéral ouest, Berne, enverra sur demande le programme du concours. Berne, mai 1957.

Il dipartimento federale dell'interno, d'intesa con l'associazione *Bel Ricordo*, bandisce un concorso per *ricordi turistici di qualità*. Possono partecipare al concorso tutte le persone di nazionalità svizzera, come pure stranieri domiciliati in Svizzera da cinque anni almeno.

Il segretariato del dipartimento federale dell'interno (palazzo federale ovest, a Berna) invierà agli interessati, su domanda, il programma del concorso.

Berna, maggio 1957.

Fonderie artistique à cire perdue



Kunstgießerei im Wachsaußschmelzverfahren

Via al Gas MENDRISIO Telephon (091) 44409

Stipendienwettbewerb für Maler und Bildhauer, 1957

Die Kiefer-Hablitzelstiftung richtet auch dieses Jahr Stipendien zur Förderung der Ausbildung junger Schweizer Maler und Bildhauer aus. Die Bewerber dürfen im Jahre 1957 das 35. Altersjahr nicht überschreiten. Die Jury findet anfangs Oktober 1957 in der Kunsthalle Basel statt. Die eingesandten Werke werden anschließend dort ausgestellt.

Anmeldeformulare und Teilnahmebedingungen können bei den Kunstmuseen, den Kunstgewerbeschulen und beim Sekretariat der Stiftung bezogen werden.

Anmeldungen sind auf dem offiziellen Formular der Stiftung bis spätestens 15. August 1957 an das Sekretariat zu richten.

Kiefer-Hablitzelstiftung
Sekretariat: Bern, Bubenbergplatz 12

Concours des bourses pour artistes-peintres et sculpteurs, 1957

La Fondation Kiefer-Hablitzel décerne des bourses annuelles destinées à aider de jeunes artistes-peintres et sculpteurs suisses dans leur formation. Seuls les candidats ne dépassant pas leur 35me année en 1957 sont admis. Le jury aura lieu au début du mois d'octobre 1957 à la Kunsthalle à Bâle. Les œuvres envoyées y seront exposées ensuite.

Le bulletin d'inscription et les conditions de participation au concours peuvent être demandés auprès des Musées et des Ecoles suisses des Beaux-Arts ainsi qu'au secrétariat de la Fondation. Dernier délai d'inscription auprès du secrétariat, sur bulletin officiel: 15 août 1957.

Fondation Kiefer-Hablitzel
Secrétariat: Berne, Bubenbergplatz 12

AUSSTELLUNGEN - EXPOSITIONS

Von Basel und Bern sind keine neuen Anzeigen eingegangen.

BERN, Galerie Verena Müller: Zao-Wou-Ki; bis 7. Juli.

LAUSANNE, Galerie des Nouveaux Grands Magasins S. A.: Le Grec; bis 18. Juli.

Spoerri; 20. Juli bis 14. August.

GENEVE, Musée d'Art et d'Histoire: Art et Travail; jusqu'au 22 septembre.

LUZERN, Kunstmuseum: Moderne Kunst der Innerschweiz; bis 15. September.

SION, Musée de la Majorie: Artistes Vénitiens contemporains; jusqu'à septembre.

RHEINFELDEN, Kurbrunnen: Serge Brignoni/Walter Schüpfer; 7. Juli bis 15. August.

ST. GALLEN, Galerie im Erker: Max Kämpf; bis 10. Juli.

ZÜRICH, Kunsthaus: le Corbusier; bis 31. August.

ETH Graphische Sammlung: Schweizer Bildhauer Zeichnungen; bis 10. August.

Galerie Palette: C. Baratelli/Werner Frei; bis 2. Juli.

Galerie Kirchgasse: Gérard Henricourt/Rolf Henn; bis 29. Juni.

Galerie Orell Füllstädt: 1. Adolf Funk; 8. Juni bis 13. Juli 1957. 2. Hans Fischer; 24. August bis 21. September 1957.

WINTERTHUR, Galerie ABC: Lurçat; Juli bis August.



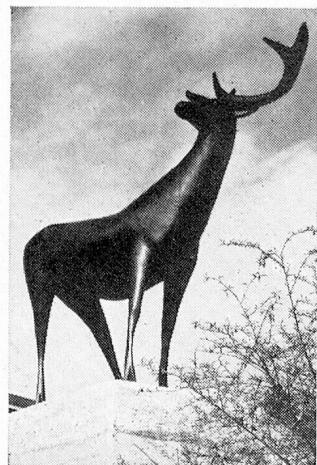
**GALERIE
Ammann**

empfiehlt sich für
Ausstellungen
Neuengasse 17
Bern, Telefon (031) 90900

**BRONZART
S. A.**

Fusion d'art à cire
perdue de n'importe
quelle grandeur.
Prix très intéressants.

MENDRISIO
via Carlo Pasta
Tél. (091) 44014



DIEBOLD's KÜNSTLER - FARBEN

sind alle absolut lichtecht, rein und nicht oxydierend
1. DISPERSA-WACHS-BLOCS zum Zeichnen und Malen
2. DISPERSA-WACHS-FARBEN langsam wetterfest
trocknend
3. WACHS-TEMPERA-FARBEN rasch wasserfest trocknend
4. GUASCH-FARBEN rasch wasser- und petrofest trocknend
Ferner: DISPERSA-WACHS
und WACHS-TEMPERA-EMULSION
Die allerhöchste Qualität zu bescheidenen Preisen
F. DIEBOLD, Malagnou 16, Genève, und Zürich, Asylstr. 92

Kunstguß nach Cire perdue



KURT EGGER

Kunst- und Metallgießerei
Klybeckstraße 45, Basel
Telephon (061) 235051

Aquarellblocks

GREEN SUPERBUS CANSON

Feine Künstler-Farben für Aquarell- und
Oelmalerei, Atelier- und Feldstaffeleien
Modellierständer, Plastilin «Giudice»

aus dem Fachgeschäft

COURVOISIER SOHN

BASEL, Hutgasse 19, beim Marktplatz



MAJOLIKA-MOSAIK

Platten in vielen schönen Glasurfarben und beliebigen
Formaten liefert an Maler und Bildhauer

GANZ & CIE. EMBRACH AG.

Keramische Industrie, Embrach (ZH)

Verantwortlich für die Redaktion: Redaktor Karl Peterli, Wil (St. Gallen),
Telefon (073) 60537 / Redaktionskomitee: Guido Fischer, Aarau; Ch. Iselin,
Riehen; Léon Perrin, La Chaux-de-Fonds/Administration: A. Détraz, Zentral-
Sekretär, Avenue des Alpes 10, Neuchâtel, Telefon 51217 / Postcheck
«Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler» Zürich VIII 4597

Druck und Annoncenverwaltung:
Buchdruckerei Aargauer Tagblatt AG., Aarau — Telefon (064) 26334